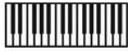


∞  ∞
H·E·M·I·N·G·W·A·Y·

DP-501 MKII
piano numérique



Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Allemagne
Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0
Courriel : info@thomann.de
Internet : www.thomann.de

06.10.2016, ID : 358344, 360374, 365189

Table des matières

1	Remarques générales	5
1.1	Informations complémentaires.....	5
1.2	Conventions typographiques.....	5
1.3	Symboles et mots-indicateurs.....	6
2	Consignes de sécurité	7
3	Performances	9
4	Instructions d'assemblage	10
5	Raccordements réalisables	15
6	Tableau de commande et connexions	17
7	Utilisation	20
7.1	Mise en marche / arrêt.....	20
7.2	Déconnexion automatique.....	20
7.3	Réglage du volume.....	20
7.4	Régler le son.....	20
7.5	Régler la sensibilité de la frappe.....	21
7.6	Configuration du piano numérique, menu Fonction.....	21
7.6.1	Accordage précis.....	23
7.6.2	Effet PAN première voix.....	24
7.6.3	Effet PAN seconde voix, mode Split.....	24
7.6.4	Effet PAN seconde voix, mode Dual.....	24
7.6.5	Volume première voix.....	25
7.6.6	Volume seconde voix, mode Split.....	25
7.6.7	Volume seconde voix, mode Dual.....	25
7.6.8	Transposition de l'octave première voix.....	26
7.6.9	Transposition de l'octave seconde voix, mode Split.....	26
7.6.10	Transposition de l'octave seconde voix, mode Dual.....	26
7.6.11	Mode Arpège.....	27
7.6.12	Activer la réception MIDI.....	27
7.6.13	Activer la sortie MIDI.....	27
7.6.14	Activer le système de son.....	28
7.6.15	Effet résonance.....	28
7.6.16	Part d'effet résonance première voix.....	29
7.6.17	Part d'effet résonance seconde voix, mode Split.....	29
7.6.18	Part d'effet résonance seconde voix, mode Dual.....	29
7.6.19	Effet de chœur.....	30
7.6.20	Part d'effet chœur première voix.....	30
7.6.21	Part d'effet chœur seconde voix, mode Split.....	31
7.6.22	Part d'effet chœur seconde voix, mode Dual.....	31
7.6.23	Fonction Pedal 1.....	31
7.6.24	Fonction Pedal 2.....	32
7.6.25	Mise en silence d'une piste.....	32

7.6.26	Sélection première voix.....	33
7.6.27	Sélection seconde voix, mode Split.....	33
7.6.28	Sélection seconde voix, mode Dual.....	33
7.6.29	Vitesse USB.....	34
7.6.30	Mode lecture.....	34
7.6.31	Sélection banque d'enregistrement.....	34
7.6.32	Mémorisation des réglages.....	35
7.6.33	Chargement des réglages enregistrés.....	35
7.6.34	Activer l'interface Bluetooth.....	35
7.6.35	Déconnexion automatique.....	36
7.6.36	Réinitialisation aux valeurs d'usine.....	36
8	Fonctions.....	37
8.1	Lecture des morceaux de démonstration.....	37
8.2	Effets résonance et chœur.....	37
8.3	Sélectionner une tonalité.....	37
8.4	Mode Split.....	37
8.5	Détermination du point Split.....	38
8.6	Mode Twin.....	38
8.7	Fonction Tempo-/Tap.....	38
8.8	Métronome.....	39
8.9	Transposition.....	39
8.10	Enregistrement, lecture, effacement.....	39
8.10.1	Enregistrement en mode USB.....	39
8.10.2	Lecture d'un morceau enregistré sur une mémoire USB.....	40
8.10.3	Supprimer un morceau enregistré sur une mémoire USB.....	40
8.10.4	Enregistrement en mode Mélodie.....	40
8.10.5	Lecture de pistes mélodiques.....	41
8.10.6	Supprimer des pistes mélodiques.....	41
8.11	Copier des données sur une mémoire USB.....	41
8.12	Charger des données de la mémoire USB.....	42
8.13	Configuration de l'appareil.....	42
8.13.1	Copier un fichier de configuration sur une mémoire USB.....	42
8.13.2	Charger un fichier de configuration de la mémoire USB.....	43
8.13.3	Supprimer un fichier de configuration de la mémoire USB.....	43
9	Dépannage.....	44
10	Implémentation MIDI.....	45
11	Données techniques.....	47
12	Protection de l'environnement.....	48

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

Exemples : « *ON* » / « *OFF* »

Instructions

Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

Exemple :

1. ➤ Allumez l'appareil.
2. ➤ Appuyez sur [AUTO].
⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ➤ Eteignez l'appareil.

Références croisées

Les références à d'autres endroits dans cette notice d'utilisation sont identifiées par une flèche et le numéro de page spécifié. Dans la version électronique de cette notice d'utilisation, vous pouvez cliquer sur la référence croisée pour accéder directement à l'emplacement spécifié.

Exemple : Voir ↗ « Références croisées » à la page 6.

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à générer un son électronique par le biais d'un clavier de piano. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents.

N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.



ATTENTION !

Risque de blessures en raison du poids élevé

En raison du poids élevé de l'appareil, le transport et le montage doivent toujours être effectués par deux personnes minimum.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Alimentation électrique externe

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

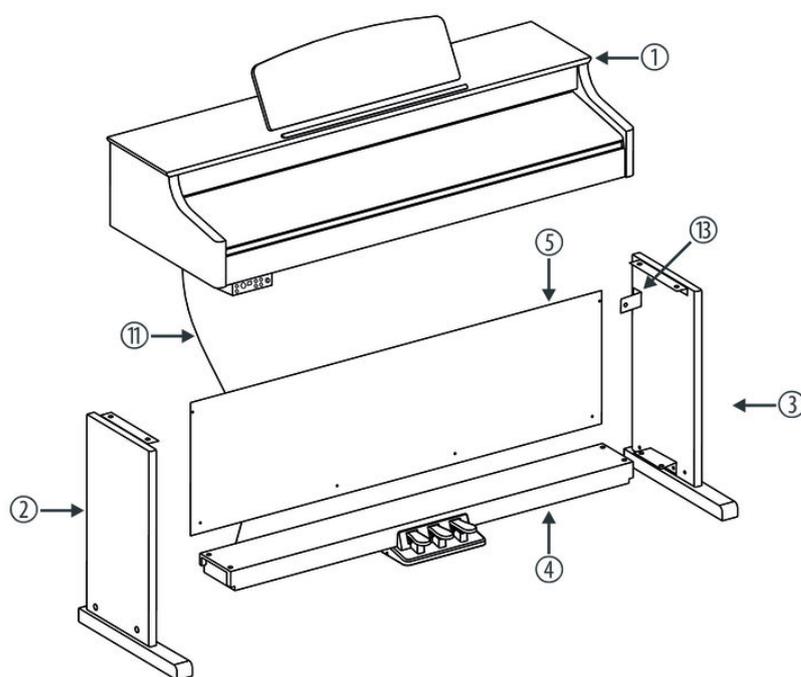
Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

3 Performances

Ce piano numérique se distingue par les caractéristiques particulières suivantes :

- 88 touches lestées à mécanisme nuancé de marteaux et frappe dynamique réglable
- Écran LC avec éclairage de fond bleu
- Enregistreur intégré (MIDI)
- Système de haut-parleurs intégré
- Couvercle de clavier rabattable
- Autres éléments de commande et d'affichage
- 16 tonalités au choix
- Polyphonie : 64 voix
- Capacité d'enregistrement : 90.000 notes
- Effets résonance et chœur
- Métronome intégré
- Modes Dual et Split
- Six banques de mémoire pour réglages propres
- Trois zones de mémoire pour enregistrements propres
- Connexions : USB, Bluetooth, LINE out, MIDI out, pédalier, 2 × écouteurs
- Bloc d'alimentation 12 V inclus
- Adaptateur Bluetooth fourni
- Déconnexion automatique

4 Instructions d'assemblage

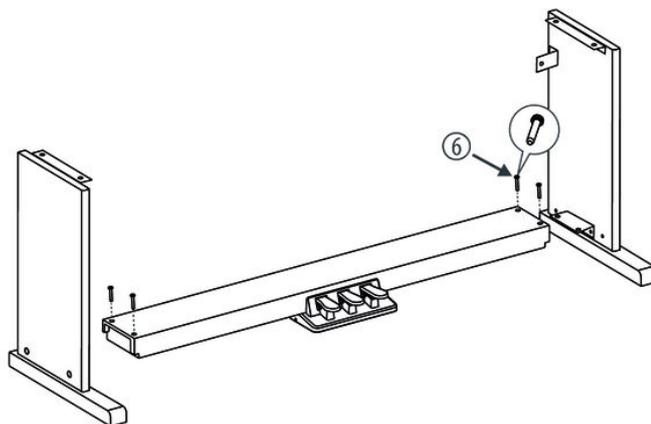


Pour assembler le piano numérique, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme (non fourni). Ouvrez l'emballage et vérifiez avant de commencer l'assemblage si tout a été livré comme sur la liste ci-après.

1	Corps du piano numérique avec pupitre
2	Panneau latéral gauche
3	Panneau latéral droit
4	Pédalier
5	Paroi arrière
6	4 × vis cruciformes M6 × 20
7	6 × vis cruciformes M4 × 12
8	4 × vis cruciformes ST3 9 × 16
9	6 × rondelles Ø 4 mm
10	4 × vis cruciformes M6 × 16
11	Câble de pédale
12	Câble d'alimentation électrique
13	2 × Équerre de fixation

Assemblage mécanique

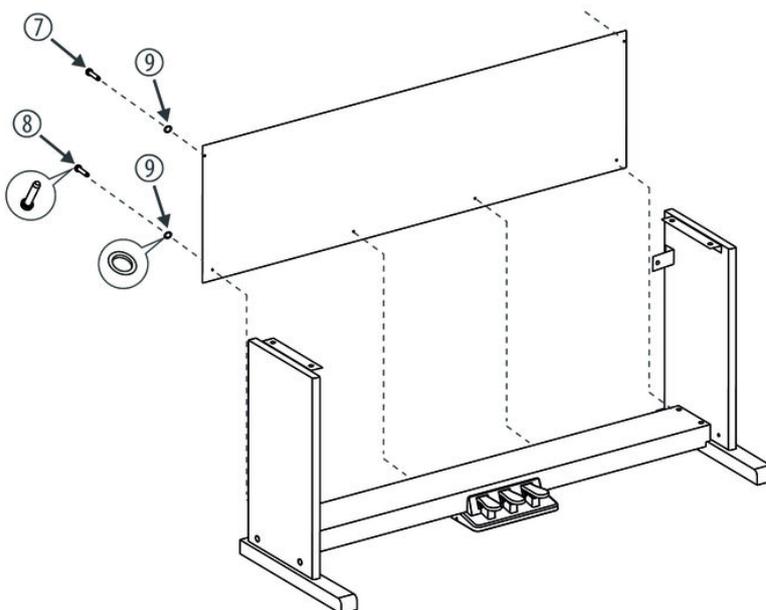
1. ▶ Montez le piano numérique à proximité d'une prise électrique.
2. ▶ Procédez comme vous le montre les illustrations et utilisez uniquement les vis cruciformes fournies avec le piano. D'autres vis risqueraient d'endommager le corps du piano numérique ou d'entraîner une perte de stabilité du piano.



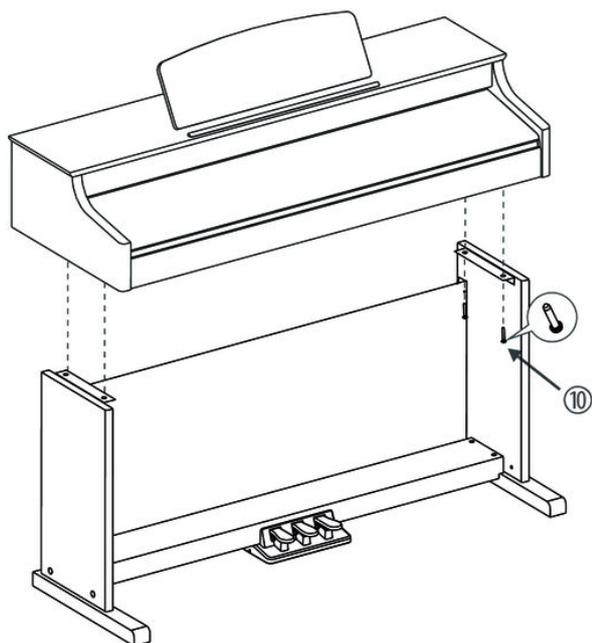
3. ▶ Vissez entièrement la vis de compensation de niveau sur la face inférieure du pédalier.

Placez le pédalier entre le panneau latéral gauche et celui de droite et utilisez pour chacun deux vis cruciformes M 6 × 20 de chaque côté pour fixer les deux panneaux latéraux au pédalier.

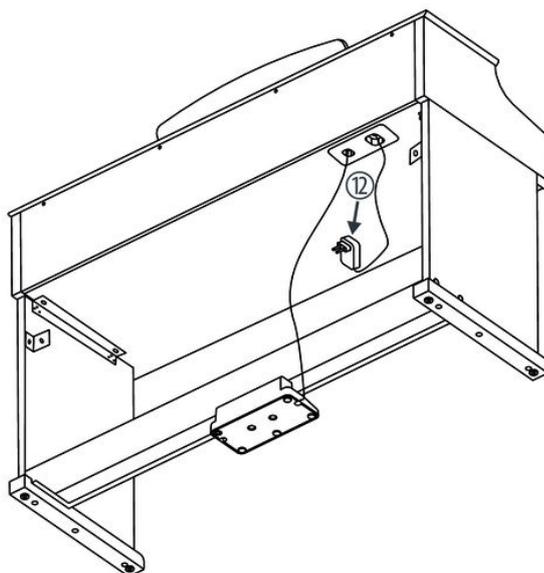
Dévissez la vis de compensation de niveau sur la face inférieure du pédalier jusqu'à ce que le pédalier soit appuyé au sol de manière homogène sur toute sa longueur.



4. ▶ Poussez la paroi arrière devant le petit raccord angulaire et fixez la paroi arrière avec deux vis cruciformes M4 × 12 et une rondelle. Fixez maintenant la paroi arrière avec quatre vis cruciformes ST3 9 × 16 et une rondelle sur le pédalier.

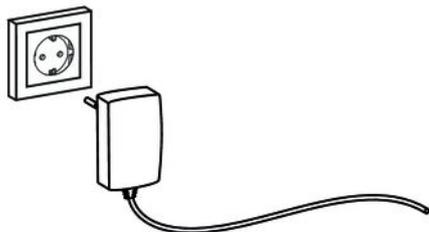


- 5.** Placez le corps du piano numérique sur le châssis et fixez-le à l'aide de quatre vis cruciformes M6 × 16.



- 6.** Fixez le câble au châssis. Branchez la fiche DIN du câble de la pédale dans la prise prévue à cet effet sur la face inférieure du piano numérique. Déplacez le piano numérique à l'emplacement souhaité.

Raccordement au secteur

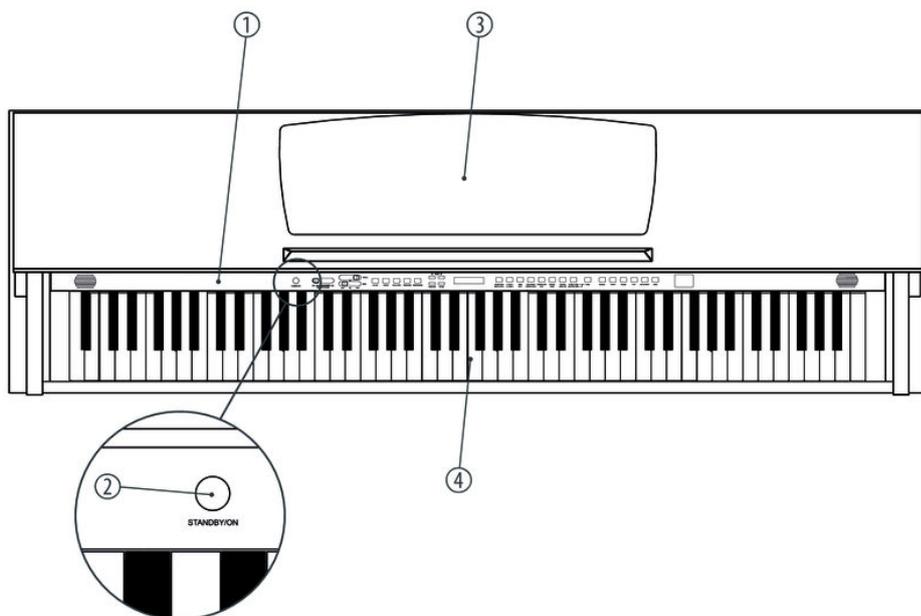


1. ➤ Vérifiez que l'instrument est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, ou éteignez-le, si ce n'est pas le cas.
2. ➤ Réglez le bouton du réglage du volume au minimum.
3. ➤ Connectez le bloc d'alimentation fourni à la prise 12 V de l'appareil, puis branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
4. ➤ Allumez ensuite l'instrument.



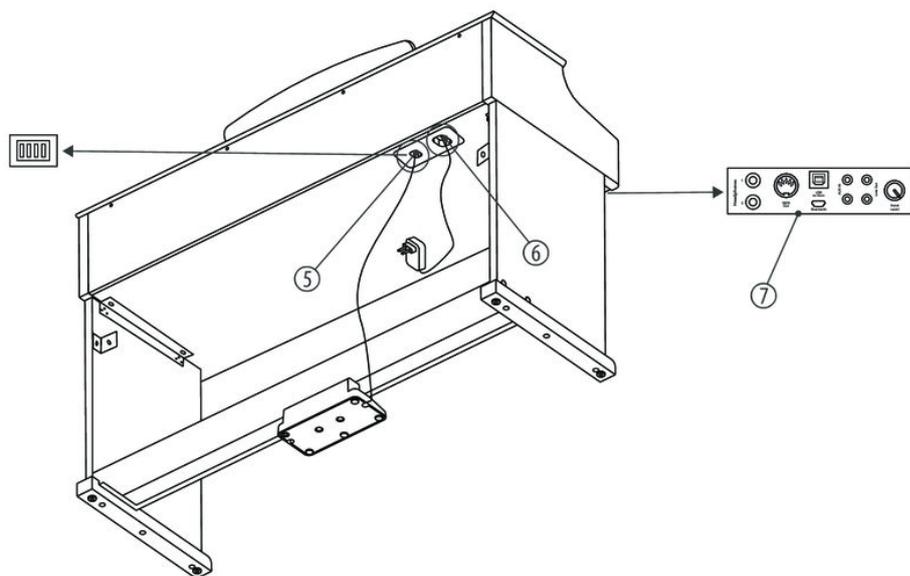
Par sécurité, débranchez l'instrument du secteur avant un orage avec risque de foudre ou si l'appareil restera inutilisé assez longtemps.

Aperçu de la structure



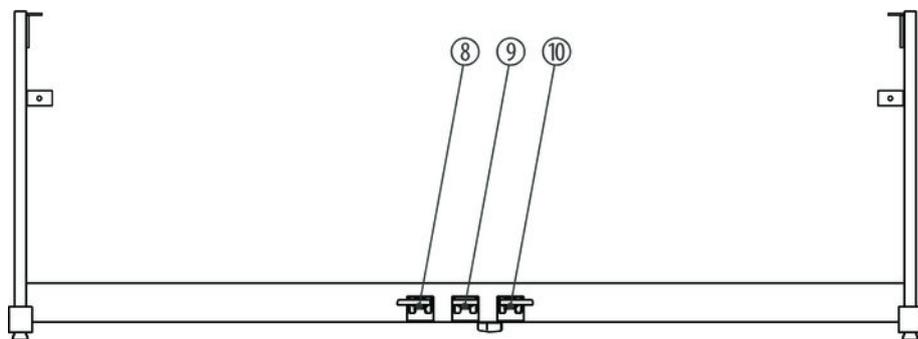
Vue d'en haut

1	Tableau de commande
2	Interrupteur principal
3	Pupitre
4	Clavier du piano



Arrière

5	Prise pour le câble de pédale
6	Câble d'alimentation électrique
7	Boîtier de raccordement

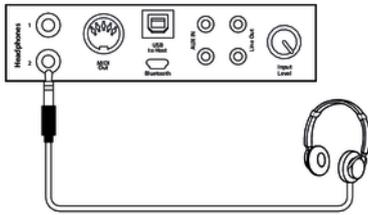


Pédales

8	Pédale soft
9	Pédale sostenuto
10	Pédale de sustain

5 Raccordements réalisables

Casque

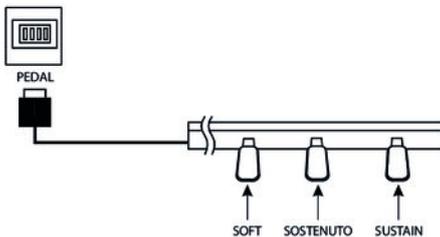


Vous trouverez les deux prises de casque 1 et 2 sur le boîtier de raccordement.

Si vous connectez un casque (non fourni) à la sortie 2, les haut-parleurs sont automatiquement coupés.

Si vous utilisez la sortie 1, le son continue à sortir par les haut-parleurs.

Pédales



Branchez la pédale au raccord prévu à cet effet situé sous le pédalier.

Fonctions des pédales :

Pédale soft

La pédale soft rend le son du piano plus doux et atténue le volume global.

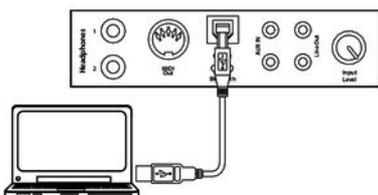
Pédale sostenuto

Seules les notes maintenues lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto seront maintenues.

Pédale de sustain

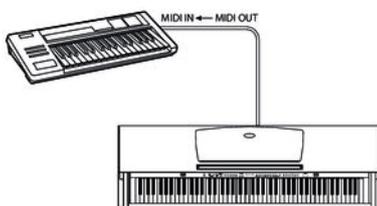
La pédale de sustain sert à prolonger le son des notes. Cet effet imite le soulèvement des étouffoirs d'un piano acoustique.

Ordinateur



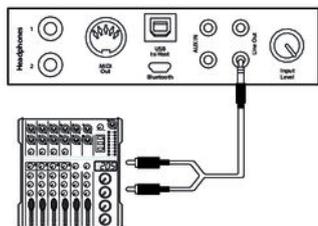
L'échange de données avec un PC s'effectue par l'interface USB.

Interface MIDI



« MIDI » signifie « Musical Instrument Digital Interface » et permet en tant que standard mondial le branchement de différents instruments et modules de son. Les données MIDI produites par votre piano numérique sont envoyées par cette sortie vers les autres appareils capables de traiter les données MIDI.

Appareils audio externes



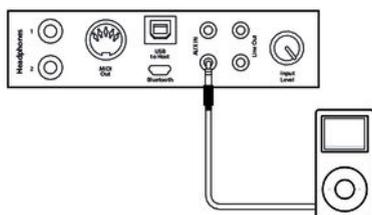
Vous pouvez raccorder le piano numérique à un amplificateur, une chaîne hi-fi, un pupitre de mixage ou un appareil enregistreur via les prises [LINE OUT]. Branchez une extrémité du câble audio dans la prise [LINE OUT] dans le boîtier de raccordement du piano numérique et l'autre extrémité dans l'entrée de l'appareil audio correspondant.



REMARQUE !

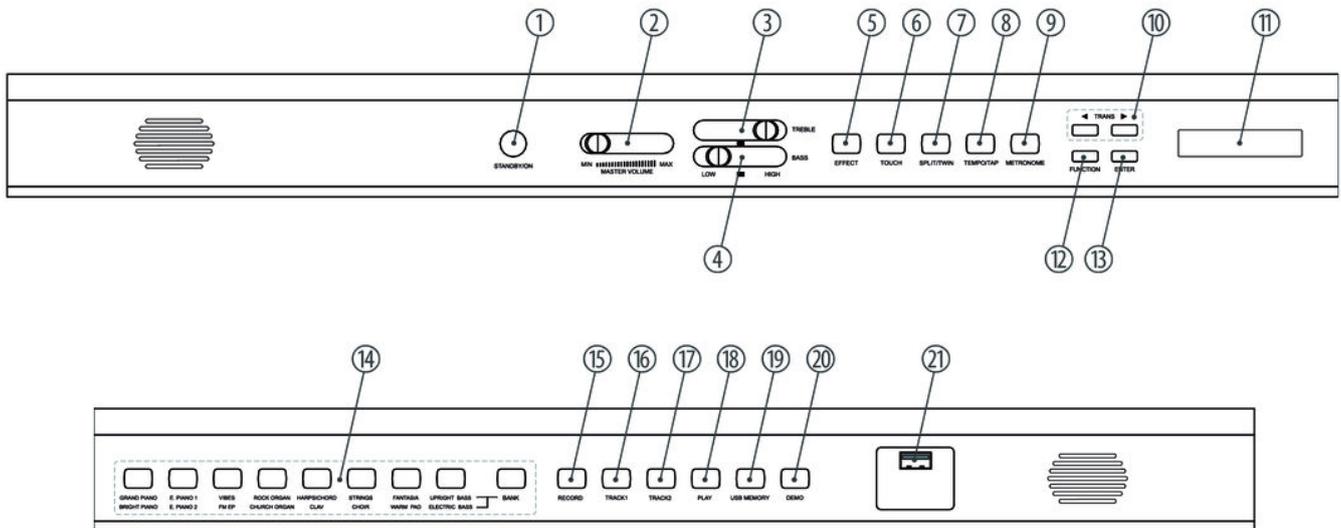
Pour prévenir tout endommagement des haut-parleurs, réglez le volume sonore sur « minimum » avant de connecter d'autres appareils au piano numérique !

Lecteur MP3/CD



Les prises [AUX IN] vous permettent par exemple de connecter un lecteur CD ou MP3 au piano numérique. Ainsi vous pouvez écouter des morceaux de musique via les haut-parleurs internes et jouer en même temps sur le piano numérique. Branchez une extrémité du câble audio dans la prise [AUX IN] dans le boîtier de raccordement du piano numérique et l'autre extrémité dans l'entrée de l'appareil audio correspondant.

6 Tableau de commande et connexions



1 [STANDBY/ON]

Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension.

2 [MASTER VOLUME]

Bouton de réglage pour les haut-parleurs intégrés et les sorties des écouteurs.

3 [TREBLE]

Régler pour ajuster les hautes fréquences.

4 [BASS]

Régler pour ajuster les basses fréquences.

5 [EFFECT]

Touche pour le fonctionnement de l'effet chœur/résonance.

6 [TOUCH]

Touche pour régler la sensibilité à la vélocité de frappe.

7 [SPLIT/TWIN]

Touche pour l'activation des modes Split / Twin.

8 [TEMPO/TAP]

Touche pour le réglage de la vitesse de lecture (en relation avec les touches fléchées [TRANS]).

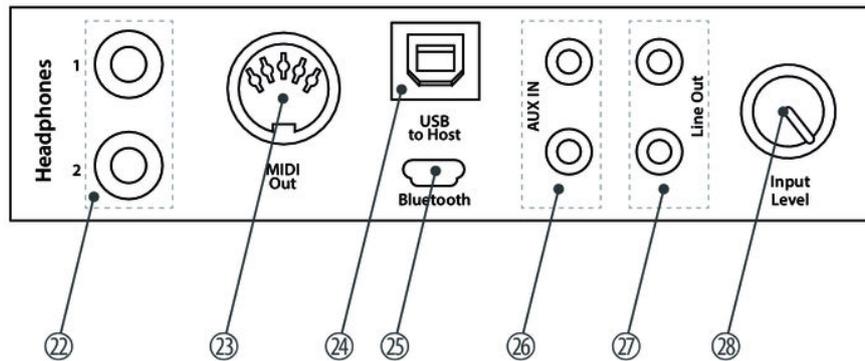
9 [METRONOME]

Touche de mise en marche ou en arrêt du métronome.

Tableau de commande et connexions

10	<i>[TRANS]</i> Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran.
11	Écran.
12	<i>[FUNCTION]</i> Touche pour ouvrir le menu Fonction.
13	<i>[ENTER]</i> Touche pour confirmer les modifications et les valeurs entrées ainsi que pour ouvrir les différents sous-menus.
14	Touches pour sélectionner une tonalité : <ul style="list-style-type: none">■ <i>[GRAND PIANO]</i> <i>[BRIGHT PIANO]</i>■ <i>[E. PIANO 1]</i> <i>[E. PIANO 2]</i>■ <i>[VIBES]</i> <i>[FM EP]</i>■ <i>[ROCK ORGAN]</i> <i>[CHURCH ORGAN]</i>■ <i>[HARPSICHORD]</i> <i>[CLAV]</i>■ <i>[STRINGS]</i> <i>[CHOIR]</i>■ <i>[FANTASIA]</i> <i>[WARM PAD]</i>■ <i>[UPRIGHT BASS]</i> <i>[ELECTRIC BASS]</i> Commutez entre les deux banques de mémoire avec <i>[BANK]</i> .
15	<i>[RECORD]</i> Touche d'activation du mode Enregistrement.
16	<i>[TRACK 1]</i> Touche de sélection de la piste d'enregistrement 1.
17	<i>[TRACK 2]</i> Touche de sélection de la piste d'enregistrement 2.
18	<i>[PLAY]</i> Touche de lecture.
19	<i>[USB MEMORY]</i> Touche d'activation du mode USB.
20	<i>[DEMO]</i> Cette touche sert à activer le mode de fonctionnement Demo.
21	<i>[USB TO DEVICE]</i> Connexion USB.

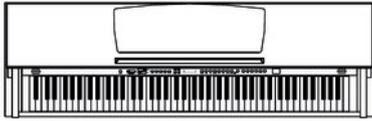
Boîtier de raccordement



22	<i>[HEADPHONES]</i> Prises de sortie pour raccorder des écouteurs (prises jack 6,35-mm).
23	<i>[MIDI OUT]</i> Sortie MIDI pour raccorder un appareil MIDI.
24	<i>[USB]</i> Une interface USB sert à raccorder un ordinateur.
25	<i>[BLUETOOTH]</i> Interface pour le raccordement d'un appareil Bluetooth.
26	<i>[AUX IN]</i> Prises d'entrée pour le raccord d'un appareil audio (par ex. un lecteur MP3 ou CD).
27	<i>[LINE OUT]</i> Prises de sortie pour raccorder le piano numérique à un amplificateur, une chaîne hi-fi, un pupitre de mixage ou un appareil enregistreur.
28	<i>[INPUT LEVEL]</i> Variateur permettant de régler l'amplification à l'entrée.

7 Utilisation

7.1 Mise en marche / arrêt



Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur principal [STANDBY/ON] à gauche du panneau de commande.



Si l'écran ne s'allume pas lorsque vous mettez le piano numérique en marche, vérifiez l'alimentation électrique.

Si aucun son ne sort des haut-parleurs, il se peut que le volume soit réglé sur minimum.

7.2 Déconnexion automatique

Le piano s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes. Pour le remettre en marche, appuyez sur l'interrupteur principal [STANDBY/ON].

Désactiver la déconnexion automatique

Pour désactiver la déconnexion automatique, maintenez la première touche blanche à gauche du clavier enfoncée pendant le démarrage. La déconnexion automatique est activée dès que l'écran affiche « Sleep Mode OFF ».

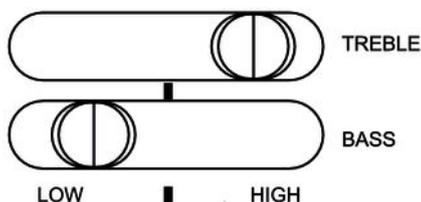
La déconnexion automatique est de nouveau active lors du démarrage suivant.

7.3 Réglage du volume



Réglez un niveau de volume agréable pour la lecture et les exercices avec le bouton rotatif [MASTER VOLUME]. Tournez le régleur vers la droite pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens inverse pour diminuer le volume.

7.4 Régler le son



Avec les régleurs de son [TREBLE] et [BASS], réglez le son global du piano numérique comme vous le souhaitez.

7.5 Régler la sensibilité de la frappe

Cette fonction permet de régler le comportement du clavier selon trois niveaux.

1. ➤ Appuyez sur *[TOUCH]* pour activer la fonction.
 - ⇒ La LED de la touche s'allume.
2. ➤ Appuyez de nouveau sur *[TOUCH]* pour ouvrir le menu de réglage de la sensibilité de la frappe.
 - ⇒ L'écran affiche le réglage actuel (voir le tableau ci-dessous).
3. ➤ Sélectionnez le réglage souhaité avec les touches fléchées *[TRANS]*.

Réglage	Signification
« <i>Touch : Soft</i> »	Doux Avec ce réglage, le volume est plus faible que d'ordinaire, même pour les frappes dures.
« <i>Touch : Normal</i> »	Normal Réglage qui correspond au comportement habituel de la frappe d'un clavier (réglage usine).
« <i>Touch : Hard</i> »	Dur Avec ce réglage, le volume est plus fort que d'ordinaire, même pour les frappes douces.

Vous pouvez également régler le comportement de la frappe du clavier en tant que valeur.

1. ➤ Appuyez sur *[TOUCH]* pour désactiver la fonction.
 - ⇒ La LED de la touche s'éteint. L'écran affiche la valeur par défaut « *FixTouch : 100* ».
2. ➤ Avec les touches fléchées *[TRANS]*, réglez la valeur souhaitée sur une plage de 0 ... 127.

7.6 Configuration du piano numérique, menu Fonction

Le menu Fonction permet de régler différents paramètres du piano numérique.

Appuyez sur *[FUNCTION]* pour ouvrir le menu. Appuyez de nouveau sur *[FUNCTION]* pour sélectionner les différentes options de menu les unes après les autres (voir le tableau ci-dessous) Validez les options avec *[ENTER]* et réglez la valeur souhaitée avec les touches fléchées *[TRANS]* .

Fonction	Affichage	Plage	standard
Accordage précis	Tune	-64 ... 63	00
Effet PAN première voix	Main.Pan?	-64 ... 63	00
Effet PAN seconde voix, mode Split	Split.Pan?	-64 ... 63	00
Effet PAN seconde voix, mode Dual	Dual.Pan?	-64 ... 63	00
Volume première voix	M.Volume?	0 ... 127	100
Volume seconde voix, mode Split	S.Volume?	0 ... 127	100
Volume seconde voix, mode Dual	D.Volume?	0 ... 127	55
Transposition de l'octave première voix	Main.Oct?	-2 ... 2	000
Transposition de l'octave seconde voix, mode Split	Split.Oct?	-2 ... 2	000
Transposition de l'octave seconde voix, mode Dual	Dual.Oct?	-2 ... 2	000
Mode Arpège	Arpège	01, 02, OFF	OFF
Activer la réception MIDI	MIDI In	ON/OFF	ON
Activer la sortie MIDI	MIDI Out	01 ... 16, OFF	ON
Activer le système de son	Local	ON/OFF	ON
Effet résonance	Rev.Type?	Hall1, Hall2, Room1, Room2, Room3, Stage1, Stage2, Plate, Delay, Echo, Rev Off	Hall1
Part d'effet résonance première voix	M.RevVol?	0 ... 127	15
Part d'effet résonance seconde voix, mode Split	S.RevVol?	0 ... 127	15
Part d'effet résonance seconde voix, mode Dual	D.RevVol?	0 ... 127	15
Effet de chœur	Chr.Type?	Chorus1, Chorus2, Chorus3, Chorus4, Feedback, Flanger1, ShrtDely, ShrtDIFb, Flanger2, Flanger3, Celeste1, Celeste2, Celeste3, Chors Off	Off
Part d'effet chœur première voix	M.ChrVol?	0 ... 127	32
Part d'effet chœur seconde voix, mode Split	S.ChrVol?	0 ... 127	32
Part d'effet chœur seconde voix, mode Dual	D.ChrVol?	0 ... 127	32

Fonction	Affichage	Plage	standard
Fonction Pedal 1	Pedal 1?	Pd1-Null, Pd1-Soft, Pd1-sost, Pd1-Tap, Pd1-MemoryUp, Pd1-Play	Pd1-Soft
Fonction Pedal 2	Pedal 2?	Pd2-Null, Pd2-Soft, Pd2-sost, Pd2-Tap, Pd2-MemoryUp, Pd2-Play	Pd2-sost
Mise en silence d'une piste	Filter Track?	01 ... 16	
Sélection première voix	M.RecTrk?	01 ... 16, OFF	01
Sélection seconde voix, mode Split	S.RecTrk?	01 ... 16, OFF	02
Sélection seconde voix, mode Dual	D.RecTrk?	01 ... 16, OFF	03
Vitesse USB	USBSpeed?	50 ... 200	100
Mode lecture	PlayMode?	Single, Chain, Random	Single
Sélection banque d'enregistrement	Mem.Bank?	Reg.Bank:01 ... Reg.Bank:04	
Mémorisation des réglages	Reg.SaveMem?	Reg.SaveMem : 01 ... Reg.SaveMem : 06	
Chargement des réglages enregistrés	Reg.LoadMem?	Reg.LoadMem : 01 ... Reg.LoadMem : 06	
Activer l'interface Bluetooth	BlueTooth?	ON/OFF	ON
Déconnexion automatique	Auto Power Off?	SLEEPMODE:20Min/30Min/40Min/50Min/30Min/40Min/50Min/60Min/OFF	30Min
Réinitialisation aux valeurs d'usine	Resetmem?		



Après avoir ouvert les paramètres du menu Fonction, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, ce menu se referme automatiquement.

7.6.1 Accordage précis

Avec cette fonction, vous pouvez accorder par centième tout le clavier du piano.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Tune? ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées [TRANS] sur une plage de -64 ... 63.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Tune: 00 ».

7.6.2 Effet PAN première voix

Cette fonction vous permet d'ajuster l'effet PAN de la première voix.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Main.Pan? ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées [TRANS] sur une plage de -64 ... 63.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Main.Pan: 00 ».

7.6.3 Effet PAN seconde voix, mode Split

Cette fonction vous permet d'ajuster l'effet PAN de la seconde voix en mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Split.Pan? ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées [TRANS] sur une plage de -64 ... 63.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Split.Pan: 00 ».

7.6.4 Effet PAN seconde voix, mode Dual

Cette fonction vous permet d'ajuster l'effet PAN de la seconde voix en mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Dual.Pan? ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées [TRANS] sur une plage de -64 ... 63.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Dual.Pan: 00 ».

7.6.5 Volume première voix

Cette fonction vous permet d'ajuster le volume de la première voix.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *M.Volume?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *M.Volume: 100* ».

7.6.6 Volume seconde voix, mode Split

Cette fonction vous permet d'ajuster le volume de la seconde voix en mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *S.Volume?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *S.Volume: 100* ».

7.6.7 Volume seconde voix, mode Dual

Cette fonction vous permet d'ajuster le volume de la seconde voix en mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *D.Volume?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *D.Volume: 55* ».

7.6.8 Transposition de l'octave première voix

Cette fonction vous permet de déplacer la plage d'octave de la première voix de deux octaves vers le haut ou le bas.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *Main.Oct?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de -2 ... 2.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *Main.Oct: 00* ».

7.6.9 Transposition de l'octave seconde voix, mode Split

Cette fonction vous permet de déplacer la plage d'octave de la seconde voix de deux octaves vers le haut ou le bas en mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *SplitOct?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de -2 ... 2.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *SplitOct: 00* ».

7.6.10 Transposition de l'octave seconde voix, mode Dual

Cette fonction vous permet de déplacer la plage d'octave de la seconde voix de deux octaves vers le haut ou le bas en mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Performance?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *DualOct?* ».
3. ➤ Ajustez la valeur de réglage avec les touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de -2 ... 2.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *DualOct: 00* ».

7.6.11 Mode Arpège

Cette fonction permet d'activer le mode arpège.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « Arpeggio? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées *[TRANS]* :
 - « 01 » – avec cette sélection, les notes correspondant à la touche frappée retentissent en arpège (réglage de base).
 - « 02 » – avec cette sélection, les notes correspondant à la touche frappée retentissent en arpège (retour).
 - « OFF » – mode arpège désactivé.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « Arpeggio: OFF ».

7.6.12 Activer la réception MIDI

Cette fonction vous permet d'activer la réception MIDI du piano numérique.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « Midi In? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées *[TRANS]* :
 - « Midi In: ON » – entrée MIDI activée.
 - « Midi In: OFF » – entrée MIDI désactivée.

7.6.13 Activer la sortie MIDI

Cette fonction vous permet d'activer la sortie MIDI du piano numérique.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « Midi Out? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées *[TRANS]* :
 - « Midi Out: 01 » ... « 16 » – sortie MIDI activée.
 - « Midi Out: OFF » – sortie MIDI désactivée.

7.6.14 Activer le système de son

Cette fonction vous permet d'activer le système de son intégré du piano numérique.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Performance? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Local? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
 - « Local: ON » – système sonore intégré activé.
 - « Local: OFF » – système sonore intégré désactivé.



Lors de la déconnexion du système sonore intégré, les haut-parleurs et les sorties Line et casque s'éteignent.

7.6.15 Effet résonance

Cette fonction vous permet de désactiver l'effet résonance et de sélectionner le type d'effet.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Effect? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Rev.Type? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
 - « Hall1 »
 - « Hall2 »
 - « Room1 »
 - « Room2 »
 - « Room3 »
 - « Stage1 »
 - « Stage2 »
 - « Plate »
 - « Delay »
 - « Echo »
 - « Rev Off »
4. ➤ Appuyez simultanément les deux touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Hall1 » .

7.6.16 Part d'effet résonance première voix

Cette fonction vous permet de déterminer l'effet résonance de la première voix.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Effect?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *M.RevVol?* ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *M.RevVol: 15* ».

7.6.17 Part d'effet résonance seconde voix, mode Split

Cette fonction vous permet de déterminer l'effet résonance de la seconde voix pour le mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Effect?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *S.RevVol?* ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *S.RevVol: 15* ».

7.6.18 Part d'effet résonance seconde voix, mode Dual

Cette fonction vous permet de déterminer l'effet résonance de la seconde voix pour le mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Effect?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *D.RevVol?* ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *D.RevVol: 15* ».

7.6.19 Effet de chœur

Cette fonction vous permet de désactiver l'effet chœur et de sélectionner le type d'effet.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Effect? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Chr.Type? ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
 - « Chorus1 »
 - « Chorus2 »
 - « Chorus3 »
 - « Chorus4 »
 - « Feedback »
 - « Flanger1 »
 - « ShrtDely »
 - « ShrtDIFb »
 - « Flanger2 »
 - « Flanger3 »
 - « Celeste1 »
 - « Celeste2 »
 - « Celeste3 »
 - « Chors Off »
4. ➤ Appuyez simultanément les deux touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « Chorus1 » .

7.6.20 Part d'effet chœur première voix

Cette fonction vous permet de déterminer la part de l'effet chœur de la première voix.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Effect? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « M.ChrVol? ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées [TRANS] sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « M.ChrVol: 15 ».

7.6.21 Part d'effet chœur seconde voix, mode Split

Cette fonction vous permet de déterminer l'effet chœur de la seconde voix pour le mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Effect?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *S.ChrVol?* ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *S.ChrVol: 15* ».

7.6.22 Part d'effet chœur seconde voix, mode Dual

Cette fonction vous permet de déterminer l'effet chœur de la seconde voix pour le mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Effect?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *D.ChrVol?* ».
3. ➤ Ajustez la part d'effet avec les deux touches fléchées *[TRANS]* sur une plage de 0 ... 127.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *D.ChrVol: 15* ».

7.6.23 Fonction Pedal 1

Cette fonction vous permet d'attribuer une fonction de votre choix à Pedal 1.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Pedal assign?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *Pedal 1?* ».

- 3.** ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
- « Pd1-Null » – aucune fonction.
 - « Pd1-Soft » – La pédale soft rend le son du piano plus doux et atténue le volume global.
 - « Pd1-sost » – Seules les notes maintenues lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto seront maintenues.
 - « Pd1-Tap » – Fonction TAP/TEMPO, activez la pédale deux fois de suite pour régler la vitesse du métronome.
 - « Pd1-MemoryUp » – Fonction mémoire, activez la pédale pour enregistrer les valeurs réglées dans la mémoire interne en tant que Preset.
 - « Pd1-Play » – Fonction lecture, activez la pédale pour lire des fichiers MIDI/USB.

7.6.24 Fonction Pedal 2

Cette fonction vous permet d'attribuer une fonction de votre choix à Pedal 2.

- 1.** ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Pedal assign? ».
- 2.** ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Pedal 2? ».
- 3.** ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
- « Pd2-Null » – aucune fonction.
 - « Pd2-Soft » – La pédale soft rend le son du piano plus doux et atténue le volume global.
 - « Pd2-sost » – Seules les notes maintenues lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto seront maintenues.
 - « Pd2-Tap » – Fonction TAP/TEMPO, activez la pédale deux fois de suite pour régler la vitesse du métronome.
 - « Pd2-MemoryUp » – Fonction mémoire, activez la pédale pour enregistrer les valeurs réglées dans la mémoire interne en tant que Preset.
 - « Pd2-Play » – Fonction lecture, activez la pédale pour lire des fichiers MIDI/USB.

7.6.25 Mise en silence d'une piste

Cette fonction vous permet de mettre une des pistes d'un morceau en silence.

- 1.** ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Usb Function? ».
- 2.** ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « FilterTrk? ».
- 3.** ➤ Avec les deux touches fléchées [TRANS], sélectionnez la piste que vous souhaitez mettre en silence (01 ... 16).

4. ➤ Avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'option « FilterTrk: ON » puis validez avec [ENTER].
5. ➤ Avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'option « FilterTrk: OFF » et validez avec [ENTER] pour rétablir la piste.

7.6.26 Sélection première voix

Cette fonction vous permet d'attribuer la voix principale (première voix) pour les enregistrements sur un support USB.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Usb Function? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « M.RecTrk? ».
3. ➤ Avec les deux touches fléchées [TRANS], sélectionnez un morceau de 01 ... 16 ou l'option « M.RecTrk: OFF » puis validez avec [ENTER].
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour charger le pré-réglage « M.RecTrk: 01 ».

7.6.27 Sélection seconde voix, mode Split

Cette fonction permet de sélectionner la seconde voix pour le mode Split.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Usb Function? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « S.RecTrk? ».
3. ➤ Avec les deux touches fléchées [TRANS], sélectionnez un morceau de 01 ... 16 ou l'option « S.RecTrk: OFF » puis validez avec [ENTER].
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour charger le pré-réglage « S.RecTrk: 02 ».

7.6.28 Sélection seconde voix, mode Dual

Cette fonction permet de sélectionner la seconde voix pour le mode Dual.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « Usb Function? ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « D.RecTrk? ».
3. ➤ Avec les deux touches fléchées [TRANS], sélectionnez un morceau de 01 ... 16 ou l'option « D.RecTrk: OFF » puis validez avec [ENTER].
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour charger le pré-réglage « D.RecTrk: 03 ».

7.6.29 Vitesse USB

Cette fonction permet de déterminer la vitesse USB.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « *Usb Function?* ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS] pour sélectionner l'entrée « *USBSpeed?* ».
3. ➤ Avec les deux touches fléchées [TRANS], déterminez la vitesse USB sur une plage de 50 ... 200 et validez avec [ENTER].
4. ➤ Appuyez simultanément les deux touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « *100* »

7.6.30 Mode lecture

Cette fonction permet de définir le mode de lecture pour les morceaux disponibles.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « *Usb Function?* ».
2. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « *PlayMode?* ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
 - « *Single* » – lecture unique d'un morceau sélectionné.
 - « *Chain* » – lecture de tous les morceaux en boucle.
 - « *Random* » – lecture de tous les morceaux en mode aléatoire

7.6.31 Sélection banque d'enregistrement

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner la banque mémoire souhaitée.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec [FUNCTION]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « *Memory?* ».
2. ➤ Confirmez avec [ENTER]. Avec les touches fléchées [TRANS], accédez au sous-menu « *Reg.Bank?* ».
3. ➤ Validez avec [ENTER] et utilisez les touches fléchées [TRANS] pour sélectionner une des banques de mémoire disponibles 01 ... 04.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées [TRANS] pour réinitialiser la valeur par défaut « *Reg.Bank: 01* »

7.6.32 Mémorisation des réglages

Avec cette fonction, vous pouvez enregistrer les réglages actuels de l'appareil ne tant que Preset.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Memory?* ».
2. ➤ Confirmez avec *[ENTER]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Reg.SaveMem?* ».
3. ➤ Validez avec *[ENTER]* et avec les pièces fléchées *[TRANS]*, déterminez l'emplacement souhaité 01 ... 06.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *Reg.SaveMem: 01* »

7.6.33 Chargement des réglages enregistrés

Cette fonction permet de recharger les réglages enregistrés.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Memory?* ».
2. ➤ Confirmez avec *[ENTER]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Reg.LoadMem?* ».
3. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]* pour sélectionner l'emplacement de mémoire 01 ... 06 que le piano numérique doit utiliser.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *Reg.LoadMem: 01* »

7.6.34 Activer l'interface Bluetooth

Cette fonction vous permet d'activer l'interface Bluetooth du piano numérique. Pour utiliser la fonction Bluetooth du piano numérique, il vous faut la clé Bluetooth fournie.

1. ➤ Ouvrez le menu Fonction avec *[FUNCTION]*. Avec les touches fléchées *[TRANS]*, accédez au sous-menu « *Other Func?* ».
2. ➤ Validez avec *[ENTER]* et utilisez les touches fléchées *[TRANS]*, sélectionnez l'entrée « *BlueTooth?* ».
3. ➤ Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées *[TRANS]*:
 - « *BlueTooth ON* » – interface Bluetooth activée.
 - « *OFF* » – interface Bluetooth désactivée.

7.6.35 Déconnexion automatique

Le piano numérique s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes. Veuillez procéder comme suit pour configurer ou désactiver la déconnexion automatique :

1. ➤ Avec [FUNCTION], ouvrez le menu Fonction et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez les paramètres de réglage « Other Func? ».
2. ➤ Confirmez avec [ENTER]. L'écran affiche « Auto Power off ». Sélectionnez l'une des options suivantes avec les deux touches fléchées [TRANS] :
 - « SleepMode : 20Min » (déconnexion automatique après 20 minutes)
 - « SleepMode : 30Min » (déconnexion automatique après 30 minutes)
 - « SleepMode : 40Min » (déconnexion automatique après 40 minutes)
 - « SleepMode : 50Min » (déconnexion automatique après 50 minutes)
 - « SleepMode : 60Min » (déconnexion automatique après 60 minutes)
 - « SleepMode : OFF » (déconnexion automatique désactivée).

Vous pouvez également désactiver la déconnexion automatique en enfonçant simultanément l'interrupteur principal [STANDBY/ON] et la première touche noire du piano (à partir de la gauche).

3. ➤ Appuyez simultanément sur les deux touches fléchées [TRANS] pour activer le réglage par défaut (déconnexion automatique après 30 minutes).

Pour redémarrer le piano numérique après une déconnexion automatique, appuyez de nouveau sur l'interrupteur principal [STANDBY/ON].

7.6.36 Réinitialisation aux valeurs d'usine

Procédez comme suit pour remettre les réglages aux valeurs d'usine :

1. ➤ Validez avec [ENTER] et avec les touches fléchées [TRANS], sélectionnez l'entrée « Resetmem? ».
2. ➤ Appuyez sur [ENTER] pour remettre tous les paramètres du piano numérique aux valeurs d'usine.
 - ⇒ Tous les réglages sont supprimés ou réinitialisés sans question de sécurité. L'écran affiche « Resetmem! ».

Pour rétablir les réglages par défaut, vous pouvez également maintenir les deux touches fléchées [TRANS] enfoncées lors du démarrage du piano numérique. Tous les réglages sont supprimés ou réinitialisés sans question de sécurité. L'écran affiche « Resetmem! ».

8 Fonctions

8.1 Lecture des morceaux de démonstration

16 séquences de démonstration sont enregistrées dans la mémoire du piano numérique. Appuyez sur *[DEMO]* pour accéder au mode DEMO. Le premier morceau de démonstration s'affiche et la lecture a lieu. Pendant la lecture, vous pouvez passer d'un morceau de démonstration à l'autre avec les touches fléchées *[TRANS]*.

Appuyez une nouvelle fois sur *[DEMO]* pour arrêter la lecture.

8.2 Effets résonance et chœur

Le son du piano numérique peut être influencé par les effets résonance et chœur intégrés. Appuyez sur la touche *[EFFECT]* pour mettre en marche ou arrêter la fonction effets.

Déterminez les réglages des effets via le menu Fonction, voir ↪ *Chapitre 7 « Utilisation » à la page 20.*

8.3 Sélectionner une tonalité

16 tonalités sont enregistrées dans la mémoire du piano numérique. Ces tonalités sont réparties sur le clavier. Pour activer la tonalité souhaitée, appuyez sur la touche de sélection directe correspondante, voir ↪ *Chapitre 6 « Tableau de commande et connexions » à la page 17.*

Avec *[BANK]*, commutez entre la tonalité aiguë (LED de la touche éteinte) et la tonalité grave (LED de la touche allumée) d'une touche de sélection directe.

8.4 Mode Split

En mode Split, différentes voix sont attribuées à différentes plages du clavier (déterminer le point Split du clavier, voir le paragraphe suivant).

1. ➤ À l'aide des touches de sélection directe des tonalités, sélectionner la voix que vous souhaitez attribuer à la main droite.
2. ➤ Appuyez une fois sur *[SPLIT/TWIN]* pour activer le mode Split.
⇒ La LED de la touche s'allume.
3. ➤ Appuyez sur la touche de sélection directe de la tonalité que vous souhaitez attribuer à la main gauche en tant que voix.
4. ➤ Réglez le volume des voix dans le menu Fonction, voir ↪ *Chapitre 7 « Utilisation » à la page 20.*

5. ➤ Appuyez encore une fois sur *[SPLIT/TWIN]* pour désactiver le mode Split.
⇒ La LED de la touche s'éteint.

8.5 Détermination du point Split

Cette fonction vous permet de choisir un point à partir duquel le clavier est réparti en deux parties.

1. ➤ Appuyez une fois sur *[SPLIT/TWIN]* pour activer le mode Split.
⇒ La LED de la touche s'allume.
2. ➤ Maintenez la touche *[SPLIT/TWIN]* enfoncée pendant deux secondes.
3. ➤ Déterminez le point Split souhaité avec les touches fléchées *[TRANS]*.

8.6 Mode Twin

En mode Twin, le clavier est divisé en deux parties avec la même voix. L'espace de droite comprend les touches de piano de C#3 à C7 et l'espace de gauche les touches de A1 à C3.

1. ➤ Appuyez deux fois sur *[SPLIT/TWIN]* pour activer le mode Twin.
⇒ La LED de la touche s'allume. L'écran affiche « *Twin: ON* ».
2. ➤ Appuyez encore une fois sur *[SPLIT/TWIN]* pour désactiver le mode Twin.
⇒ La LED de la touche s'éteint. L'écran affiche « *Twin: OFF* ».

8.7 Fonction Tempo-/Tap

Cette fonction vous permet d'ajuster la vitesse de lecture des morceaux de démonstration et de commuter entre les mesures 4/4 et 3/4.

1. ➤ Appuyez sur *[TEMPO/TAP]* pour activer le mode réglage de la vitesse de lecture.
2. ➤ Avec les touches fléchées *[TRANS]*, réglez la vitesse souhaitée sur une plage de 20 ... 280
ou
3. ➤ appuyez quatre fois sur *[TEMPO/TAP]* au tempo de votre choix. Ce tempo s'applique ensuite en tant que vitesse de lecture.
4. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *Tem: 120* ».

Appuyez trois fois sur *[TEMPO/TAP]* pour laisser s'écouler le morceau de démonstration actuel sur la mesure 3/4.

8.8 Métronome

Appuyez sur la touche *[METRONOME]* pour mettre en marche ou arrêter le métronome.

Procédez comme suit pour régler la mesure :

1. ➤ Maintenez la touche *[METRONOME]* enfoncée jusqu'à ce que la mesure actuelle s'affiche sur l'écran.
2. ➤ Sélectionnez la mesure souhaitée avec les deux touches fléchées *[TRANS]* : 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8.
3. ➤ Appuyez simultanément sur les touches fléchées *[TRANS]* pour réinitialiser la valeur par défaut « *Metrotype: 4/4* » .

8.9 Transposition

Utilisez les touches fléchées *[TRANS]* pour transposer l'ensemble du clavier de douze demi-tons vers le haut ou vers le bas. Le nombre des demi-tons transposés s'affiche sur l'écran (« *Trans: -12* » ... « *Trans: 12* »)

8.10 Enregistrement, lecture, effacement

Votre piano numérique vous permet d'enregistrer vos propres morceaux sur 16 pistes maximum. Ce faisant, vous avez la possibilité d'occuper chaque piste de voix et de morceaux préprogrammés lors de l'enregistrement.

En mode USB, vos enregistrements sont déposés sur une mémoire USB externe et y sont lus.

En mode Mélodie, vous avez la possibilité d'enregistrer vos propres enregistrements en tant que piste de mélodie sur la mémoire de l'appareil.

8.10.1 Enregistrement en mode USB

1. ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « *Disk in* » .
2. ➤ Appuyez sur *[RECORD]* pour activer le mode d'enregistrement.
⇒ La LED de la touche s'allume. L'enregistrement démarre dès que vous commencez à jouer.
3. ➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche *[RECORD]* pour arrêter l'enregistrement.
⇒ L'écran affiche la désignation attribuée automatiquement au format « *xx: SONGxx* » (numéro du fichier et numéro d'ordre de la désignation) avec lequel l'enregistrement est sauvegardé.

- 4.** ➤ Pour enregistrer d'autres pistes, appuyez simultanément sur *[USB MEMORY]* et *[RECORD]*.
⇒ L'enregistrement démarre dès que vous commencez à jouer.
- 5.** ➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche *[RECORD]* pour arrêter l'enregistrement de la nouvelle piste.

8.10.2 Lecture d'un morceau enregistré sur une mémoire USB

- 1.** ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « *Disk in* ».
- 2.** ➤ Choisissez le titre que vous souhaitez lire avec les deux touches fléchées *[TRANS]*.
- 3.** ➤ Appuyez sur *[PLAY]* pour lire l'enregistrement.

8.10.3 Supprimer un morceau enregistré sur une mémoire USB

- 1.** ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « *Disk in* ».
- 2.** ➤ Choisissez le titre que vous souhaitez supprimer avec les deux touches fléchées *[TRANS]*.
- 3.** ➤ Appuyez simultanément sur *[RECORD]* et *[PLAY]*.
⇒ Sur l'écran apparaît la question de sécurité « *Delete?* ».
- 4.** ➤ Validez avec *[TRANS]* ► ou annulez la suppression avec ◀ *[TRANS]*.

8.10.4 Enregistrement en mode Mélodie

En mode Melody-Track, deux pistes sont disponibles pour l'enregistrement.

- 1.** ➤ Appuyez simultanément sur *[RECORD]* et *[TRACK 1]* pour enregistrer sur la piste 1.
⇒ Les touches à LED s'allument. L'écran affiche « *Rec Track 1* ».
- 2.** ➤ L'enregistrement démarre dès que vous commencez à jouer.
- 3.** ➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche *[RECORD]* pour arrêter l'enregistrement.
⇒ L'écran affiche « *Save OK!* », l'enregistrement est enregistré.



Si la piste 2 contient déjà des données, la LED de la touche [TRACK 2] s'allume et la piste est lue pendant l'enregistrement en tant que piste d'accompagnement. Pour mettre la piste 2 déjà occupée en silence pendant l'enregistrement, appuyez sur [TRACK 2].

- 1.** ➤ Appuyez simultanément sur [RECORD] et [TRACK 2] pour enregistrer sur la piste 2.
 - ⇒ Les touches à LED s'allument. L'écran affiche « Rec Track 2 ».
- 2.** ➤ L'enregistrement démarre dès que vous commencez à jouer.
- 3.** ➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche [RECORD] pour arrêter l'enregistrement.
 - ⇒ L'écran affiche « Save OK! », l'enregistrement est enregistré.



Si la piste 1 contient déjà des données, la LED de la touche [TRACK 1] s'allume et la piste est lue pendant l'enregistrement en tant que piste d'accompagnement. Pour mettre la piste 1 déjà occupée en silence pendant l'enregistrement, appuyez sur [TRACK 1].

8.10.5 Lecture de pistes mélodiques

- 1.** ➤ Appuyez sur [PLAY] pour lire les pistes mélodiques enregistrées.
- 2.** ➤ Pendant la lecture, [TRACK 1] et [TRACK 2] vous permet de passer autant que vous le souhaitez de la piste 1 à la piste 2.

8.10.6 Supprimer des pistes mélodiques

- 1.** ➤ Maintenez la touche [TRACK 1] ([TRACK 2]) enfoncée pendant trois secondes.
 - ⇒ L'écran affiche « Clear Track 1 » (« Clear Track 2 »). La LED de la touche [TRACK 1] ([TRACK 2]) s'éteint, l'enregistrement est supprimé.
- 2.** ➤ Pour supprimer les deux pistes en même temps, appuyez simultanément sur les touches [TRACK 1] et [TRACK 2].

8.11 Copier des données sur une mémoire USB

- 1.** ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
 - ⇒ L'écran affiche « Disk in ».

2. ➤ Maintenez la touche [USB MEMORY] enfoncée pendant trois secondes.
⇒ L'écran affiche « Save TCK To USB? ».
3. ➤ Confirmez avec [TRANS]▶ pour copier le fichier sur la mémoire externe.
⇒ L'écran affiche « Save OK! ».

8.12 Charger des données de la mémoire USB

1. ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « Disk in ».
2. ➤ Choisissez le titre que vous souhaitez charger avec les deux touches fléchées [TRANS].
3. ➤ Maintenez la touche [USB MEMORY] enfoncée pendant trois secondes.
⇒ L'écran affiche « Load TCK From USB? ».
4. ➤ Validez avec [TRANS]▶ pour charger le fichier sur la mémoire locale à partir du support externe.
⇒ L'écran affiche « Load OK! ».

8.13 Configuration de l'appareil

Six fichiers de configurations peuvent être sauvegardés dans la mémoire du piano numérique et consultés à tout moment en cas de besoin.

8.13.1 Copier un fichier de configuration sur une mémoire USB

1. ➤ Sélectionnez la banque de mémoire souhaitée et déterminez les autres réglages de sauvegarde, voir [🔗 Chapitre 7.6 « Configuration du piano numérique, menu Fonction » à la page 21](#).
2. ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « Disk in ».
3. ➤ Maintenez la touche [USB MEMORY] enfoncée pendant trois secondes.
⇒ L'écran affiche « Save REG To USB? ».
4. ➤ Confirmez avec [TRANS]▶ pour copier le fichier de configuration sur la mémoire externe.
⇒ L'écran affiche « Save OK! ».

8.13.2 Charger un fichier de configuration de la mémoire USB

1. ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « *Disk in* ».
2. ➤ Choisissez le fichier de configuration que vous souhaitez charger avec les deux touches fléchées [TRANS].
3. ➤ Maintenez la touche [USB MEMORY] enfoncée pendant trois secondes.
⇒ L'écran affiche « *Load REG To USB?* ».
4. ➤ Confirmez avec [TRANS]▶ pour charger le fichier de configuration.
⇒ L'écran affiche « *Load OK!* ».

8.13.3 Supprimer un fichier de configuration de la mémoire USB

1. ➤ Raccordez la mémoire USB externe avec le piano numérique.
⇒ L'écran affiche « *Disk in* ».
2. ➤ Choisissez le fichier de configuration que vous souhaitez supprimer avec les deux touches fléchées [TRANS].
3. ➤ Appuyez simultanément sur [RECORD] et [PLAY].
⇒ Sur l'écran apparaît la question de sécurité « *Delete?* ».
4. ➤ Validez avec [TRANS]▶ ou annulez la suppression avec ◀[TRANS].

9 Dépannage

Problème	Origines possibles et solutions
Lors de la mise en marche ou en arrêt du piano numérique, un bruit (« Plop ») se produit dans les haut-parleurs.	Ceci est tout à fait normal. Il n'y a pas de raison de s'inquiéter.
Aucun son n'est audible lorsqu'on joue sur le clavier.	<p>Veillez à ce que le bouton de réglage du volume soit réglé en conséquence.</p> <p>Vérifiez si un casque est branché dans la prise de casque 2. Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs du piano numérique restent muets.</p> <p>Dans le menu Fonctions, vérifiez si le système sonore intégré est activé. Lors de l'activation, l'écran affiche « <i>Local On</i> ».</p>
Des interférences peuvent se produire lorsqu'un téléphone mobile est utilisé.	L'utilisation d'un téléphone mobile à proximité du piano numérique peut induire des interférences. Coupez le téléphone mobile ou utilisez-le à bonne distance pour éviter les interférences.

10 Implémentation MIDI

Fonction		Envoi	Réception	Remarques
Basic Channel	Default	(*1)	1 – 16	
	Changed	(*1)	1 – 16	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	No	No	
	Altered	**	No	
Note Number		0 – 127	0 – 127	
	True voice	**	0 – 127	
Velocity Note	Note ON	Yes, 9nH, v = 1 – 127	Yes, 9nH, v = 1 – 127	
	Note OFF	Yes, 9nH, v = 0 or 8nH	Yes, 9nH, v = 0 or 8nH	
After Touch	Keys	No	No	
Pitch Bend		No	Yes	
Control Change	0,32	Yes	Yes	Bank Select
	1	No	Yes	Modulation
	5	No	Yes	Portamento Time
	6	Yes	Yes	Data Entry
	7	Yes	Yes	Volume
	10	Yes	Yes	Pan
	11	No	Yes	Expression
	64	Yes	Yes	Sustain Pedal
	65	No	Yes	Portamento ON/OFF
	66	Yes	Yes	Sostenuto Pedal
	67	Yes	Yes	Soft Pedal
	80,81	Yes	Yes	DSP TYPE
	91,93	Yes	Yes	DSP DEPTH
	100,101	Yes	Yes (*2)	RPN LSB, MSB
	120	Yes	Yes	All Sound Off
	121	No	Yes	Reset All Controllers
122	Yes	Yes	Local control	
Program Change		Yes	Yes	
		0 – 127	0 – 127	

Fonction		Envoi	Réception	Remarques
	True	0 – 127	0 – 127	
System Exclusive		No	Yes	
System Common	Song Position Pointer	No	No	
	Song Select	No	No	
	Tune Request	No	No	
Aux Messages	LOCAL ON/OFF	Yes	Yes	
	All Notes Off	Yes	Yes	
	Active Sensing	No	Yes	
	System Reset	No	Yes	
Notes :	<p>*1 Main voice track (1 – 16).Default: 01 Split voice track (1 – 16).Default: 02 Dual voice track (1 – 16).Default: 03 Percussion track (1 – 16).Default: 10</p> <p>*2 Registered parameter number: #0: Pitch sensitivity #1: Fine tuning cents #2: Coarse tuning in half-tones</p>			

Mode canal MIDI

	POLY	MONO
OMNI ON	Mode 1	Mode 2
OMNI OFF	Mode 3	Mode 4

11 Données techniques

Écran	Écran LC avec éclairage de fond bleu	
Clavier	88 touches lestées à mécanisme nuancé de marteaux et frappe dynamique réglable	
Polyphonie	64 voix	
Réglages sonores	16	
Mémoire	4 × 6 emplacements de mémoire pour les réglages de l'utilisateur	
Pistes d'enregistrement	2	
Pédales	Soft, sostenuto, sustain	
Connexions	Tension d'alimentation avec bloc d'alimentation 12 V $\overline{\text{=}}$, 2 × casque (prise jack 6,35 mm), AUX, USB, MIDI, sortie audio, entrée audio, Bluetooth	
Haut-parleurs	2 × 20 W, 6 Ω	
Dimensions (L × P × H)	1400 mm × 490 mm × 860 mm	
Poids	54 kg	
Couleur du boîtier	Anthracite	Numéro d'article 358344
	Bois de rose	Numéro d'article 360374

12 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

